



# Les 4 Saisons

## 4个季节

### N°2 Printemps 2021



### Fruits porte-bonheur

Certains fruits s'apprécient, tout particulièrement, lors de la période du nouvel an, comme les mandarines, les oranges et les pamplemousses. Choisis pour leur forme arrondie et leur couleur dorée bien particulière, ces fruits évoquent, non seulement, la plénitude et la prospérité, mais, rappellent aussi, sans nul doute, des intonations mélodieuses que l'on peut entendre lorsque l'on prononce leur nom.



**Manger et disposer des mandarines et des oranges** pendant la période du nouvel an est synonyme de chance et de fortune, du fait de leur prononciation, et également de leurs caractères. Le caractère chinois utilisé majoritairement pour orange (mais aussi pour mandarine) est 橙 (chéng/chng/), qui sonne de la même façon que celui du "succès" (成). Un autre caractère associé au mot mandarine (桔 jú /jyoo/) intègre, quant à lui, le caractère chinois de la chance (吉 jí /jee/).



**Le fait de consommer des pamplemousses** apporte une prospérité durable. Comme le veut un dicton traditionnel, "plus vous en mangerez, plus la prospérité viendra à vous". Le caractère chinois pour le pamplemousse (柚 yòu /yo/) sonne, (à la tonalité près) comme celui du verbe "avoir" (有 yǒu), et, à l'identique, de l'adverbe "encore" (又 yòu).

# Photos animation



Journée vaccination,  
Les infirmières en  
pleine préparation.



Un variant du masque...  
Tellement plus sympa!

Nouvel An Chinois, repas  
traditionnel très apprécié.



Passation de la coupe du jeu de  
palets entre Eugénie et Thérèse



Sortie au parc des Pâquerettes à  
Dirinon, un petit air de printemps,  
pour le plus grand bien de tous.



Les tricoteuses sont enfin  
de retour.



La chandeleur, crêpes et cidre :  
une évidence pour les bretons



Reprise des activités, après-midi musicale.

# La Chine



子	丑	寅	卯
Rat	Buffle	Tigre	Chat
辰	巳	午	未
Dragon	Serpent	Cheval	Bouc
申	酉	戌	亥
Singe	Coq	Chien	Cochon

La Chine est un pays très peuplé d'Asie de l'est. Son territoire immense présente des paysages variés : prairies, déserts, montagnes, lacs, rivières et plus de 14 000 km de littoral. Pékin, la capitale à l'architecture moderne, conserve également des sites historiques, comme le palais de la Cité interdite et la place Tien Anmen. Shanghai est l'un des plus grands centres financiers mondiaux et comporte de nombreux gratte-ciels. L'emblématique Grande Muraille de Chine partage le nord du pays d'est en ouest.

Riche d'une culture millénaire, la **Chine** est aujourd'hui la première puissance économique mondiale. Entre ouverture et fermeté, capitalisme et communisme, tradition et modernité, la **Chine** fascine autant qu'elle fait peur, autant par sa complexité que par son extraordinaire richesse. Les vingt dernières années lui ont permis d'occuper une place prépondérante sur la scène internationale.



Officiellement, l'ensemble des sections de la Grande Muraille construites à travers toute l'histoire de la Chine se déploie sur une longueur de **21.196 km**. De nos jours, ne subsistent que quelques centaines de kilomètres de mur que les visiteurs peuvent admirer.



SHANGHAI et ses gratte-ciels

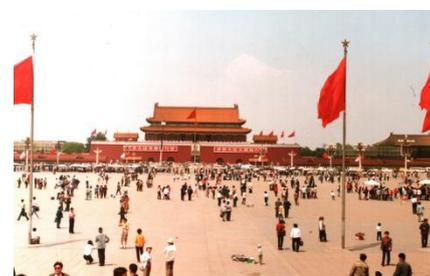
## PEKIN



La cité interdite



Architecture moderne



Place Tien Anmen

# Spécialités culinaires et traditions

## 1. Poissons 鱼

En chinois, "poisson" sonne comme "abondance". A la fin de l'année, les chinois apprécient particulièrement de posséder une somme excédentaire car ils pensent, en effet, que s'ils ont pu épargner à cette période, alors ils économiseront encore plus l'année suivante.



La manière dont est consommé le poisson importe beaucoup.

Parmi tous les plats servis lors du nouvel an, le poisson doit être le dernier qui reste dans la mesure où sa signification homophone est, chaque année, favorable à une grande largesse. Cette pratique existe au nord du fleuve Yangtse, mais également dans d'autres régions de la Chine. On ne doit pas manger la tête et la queue du poisson avant le début de l'année exprimant, ainsi, l'espoir de démarrer ou de terminer l'année avec des économies.



## 2. Raviolis chinois 饺子

Avec leur histoire qui remonte à plus de 1800 ans, les raviolis, très populaires en Chine et plus spécialement dans le nord du pays, constituent la nourriture chinoise classique et le plat traditionnellement dégusté lors de la soirée du réveillon. On peut les confectionner afin de les faire ressembler à des lingots d'argent chinois (lesquels ne sont pas en barre, mais en forme de bateau ovale, et tournés vers le haut à leurs extrémités). La légende voudrait que "plus une personne mange de raviolis lors des célébrations du nouvel an, plus elle verra ses revenus augmenter durant la nouvelle année".

**Généralement, les raviolis chinois** se composent d'une garniture de viande émincée et de légumes finement coupés, enveloppée dans une couche de pâte mince et élastique. Néanmoins, les garnitures les plus populaires restent à base de viande de porc émincée, de crevettes en dés, de poisson.

## 3. Niángāo 年糕 (gâteau de riz glutineux)

En chinois, niangao sonne comme "devenir plus haut d'année en année". Dans l'esprit des chinois, cela signifie que plus vous êtes élevé, plus vos affaires seront prospères et vous connaîtrez une réussite complète dans votre vie. Le riz gluant, le sucre, les châtaignes, les jujubes et les feuilles de lotus constituent les principaux ingrédients du niangao.



A ces traditions s'ajoutent les rouleaux de printemps, les nouilles de la longévité, les boules de riz sucrées, les fruits porte-bonheur...

# Les fêtes traditionnelles chinoises

## La Fête du printemps ou Nouvel An Chinois

Comme Noël dans les pays occidentaux, la fête du Printemps est la plus importante fête en Chine.

Elle est à l'origine, la fête du solstice d'hiver qui marquait la fin de cette période de grand froid et l'arrivée prochaine des beaux jours. Cette fête remonte à l'Antiquité et, à l'époque, était surtout fêtée par les paysans. La nourriture consommée lors du réveillon symbolise la réunion de la famille, la prospérité, le bonheur et la santé.



C'est le jour de réunion de tous les membres de la famille. Les personnes qui ont quitté leur pays natal doivent rentrer chez elles. C'est pourquoi chaque année, plus d'une dizaine de jours avant la fête, le transport est plus intensif que jamais. Ces jours-là, des foules affluent comme vagues dans les gares, les stations d'autocars et les aéroports. La fête du Printemps tombe le premier jour de l'année lunaire chinoise.

## La Fête des Lanternes



La fête des Lanternes arrive le 15 du premier mois lunaire (environ en février ou en mars). Admirer les lanternes est l'une des plus principales activités de la fête. Après avoir appris que les moines avaient coutume le 15 du 1er mois lunaire de regarder les reliques du bouddha et d'allumer des lampes pour saluer les génies, l'empereur (dynastie des Hans) a ordonné d'allumer aussi ce jour au soir des lanternes dans le palais impérial et les temples pour présenter ses respects aux génies. Depuis lors, ce rite bouddhique est devenu progressivement une grandiose fête populaire en Chine.

Aujourd'hui encore, lors de la fête des Lanternes, toutes les régions organisent une exposition de lanternes. On admire ces belles lanternes de différentes formes et les enfants s'amuse dans la rue, en tenant à la main une lanterne fabriquée par leur famille ou achetée dans le magasin.

## La Fête des Morts

La fête de la Pure Lumière, une des 24 quinzaines de l'année, commence à peu près le 5 avril selon le calendrier grégorien.

A ce moment-là tout pousse, tout est clair et propre, c'est donc la raison pour laquelle on l'a nommée «Qingming» («qing» signifie «propre» en chinois et «ming», «clair»). C'est donc aussi une fête agricole qui indique aux paysans que le moment est venu de semer. La fête a une autre signification, qui est la remémoration des défunts, qui se fait notamment par la visite des tombes. Selon la coutume, on ne va pas au cimetière les mains vides mais avec moult offrandes : de la nourriture et de l'argent spécial destiné aux morts.



Comme à cette époque de l'année il fait généralement très beau, la fête est aussi pour beaucoup de citadins une occasion de prendre le frais et de s'offrir une promenade dans la nature.

## La Fête des Bateaux-Dragons

La fête du Bateau-Dragon, se tient chaque année le 5 mai du calendrier chinois.

A la fête, la fille mariée rentre chez ses parents ; on placarde le portrait d'un fantôme qui repousse les mauvais génies ; on pend du jonc odorant et de l'armoise ; on se mesure en arts martiaux ; on joue au ballon et à la balançoire ; on boit de l'alcool d'arsenic et mange les « Zongzi », un gâteau de riz en forme de pyramide enveloppé d'une feuille de roseau. En particulier, on pratique les courses de bateaux-dragons, un sport qui est devenu de plus en plus populaire non seulement dans les villes chinoises mais aussi à l'étranger.



## La Fête de la Mi-Automne ou Fête de la Lune

Le 15 août du calendrier chinois coïncide exactement avec le milieu de l'automne, c'est donc le jour où l'on célèbre la fête de la Mi-Automne. Comme la lune du 15 août est la plus pleine et la plus lumineuse de l'année, on l'appelle aussi la « fête de la Lune ».

La tradition est d'offrir un sacrifice à la lune . Sur un autel dressé dans un parc, on entasse des pommes, des jujubes (petites dattes rouges), des prunes, des grappes de raisin et surtout des pastèques et des gâteaux de la lune. Sous la lune, on pose la statue du dieu de la lune et tous les membres de la famille se prosternent devant l'autel pour attirer la chance et le bonheur. Ensuite, la maîtresse de maison découpe le gâteau de la lune en autant de morceaux qu'il y a de bouches à nourrir dans la famille, sans oublier les membres absents.

## La Fête du Double Neuf

Le 9 septembre du calendrier chinois, c'est le jour où l'on célèbre la fête du Double Neuf. A cette fête on sort pour voir le spectacle magnifique de la saison d'or et les chrysanthèmes épanouis. L'année 1989, le gouverneur chinois a donné à la fête du Double Neuf un nouveau sens : c'est la journée de bienveillance à l'égard des séniors. Officiellement, les entités publiques et communautaires organisent des excursions et des activités pour les personnes âgées. Dans les familles, les plus jeunes accompagnent leurs parents ou grands-parents pour une excursion ou une promenade.



## La Soirée du 7 de la 7ème Lune

D'après la légende, le Bouvier et la Tisserande se rencontrent une fois par an dans la Voie lactée dans la soirée du 7 juillet du calendrier chinois. C'est donc la plus romantique des fêtes traditionnelles chinoises.



Dans le beau ciel ensemencé d'étoiles de la soirée d'été, l'étoile du Bouvier et l'étoile de la Tisserande se font face de chaque côté de la Galaxie. A cette occasion pleine de romantisme les filles et les garçons font leurs meilleurs vœux pour un mariage de bonheur. La légende sur l'amour fidèle du Bouvier et de la Tisserande demeure toujours dans le cœur du peuple. Ces dernières années, beaucoup de jeunes dans les villes chinoises considèrent le jour en question comme la fête de l'Amour. Ce jour-là, le marché aux fleurs, les bars et les magasins voient leurs affluences augmenter.

# Signes astrologiques Chinois

Dans l'horoscope chinois, les signes astrologiques sont au nombre de 12. Ils sont annuels et symbolisés par des animaux qui se succèdent dans un ordre précis : Le rat, le buffle ou le bœuf, le tigre, le lapin, le dragon, le serpent, le cheval, la chèvre, le singe, le coq, le chien, le cochon. Le zodiaque chinois est un cycle de 12 ans et chaque année est placée sous l'un de ces 12 signes. Ainsi, contrairement à l'astrologie occidentale qui se déploie sur les 12 mois qui constituent une année, l'astrologie chinoise, elle, se base sur un cycle lunaire de 12 ans. Le signe n'est donc pas déterminé par rapport au mois de naissance mais selon l'année de naissance.

## Année 2021 : Signe du buffle



### Caractère

Patient et persévérant, vous savez mener tous vos projets à terme. Lorsqu'une idée vous tient à cœur, rien ne peut vous faire changer d'avis... au risque de vous égarer. Courageux, vous agissez avec sang-froid face aux difficultés. Votre entourage vous apprécie pour votre fidélité, mais si l'on cherche à vous tromper, votre vengeance est immédiate, parfois démesurée. En Chine, un proverbe dit "Ne provoquez pas un Bœuf, il voit rouge".

### Travail

Vous ne reculez devant aucun problème. Honnête et volontaire, vous êtes un élément moteur dans l'entreprise.

### Amour

Les liaisons passionnelles vous effraient, vous préférez le confort d'une relation solide et durable.

**Chiffres de Chance** : 1, 4, et les nombres contenant 1 et 4 (comme 14 et 41)

**Couleurs de Chance** : blanc, jaune et vert

**Fleurs de Chance** : tulipe, liseron et fleur de pêcher



## Avril

Mme HUGUEN Denise  
Mme GUIDAL Hélène  
Mme DOYARD Joséphine  
Mme LE ROUX Lisette  
Mme MAGUET Lucienne  
Mme DENNIEL Jacqueline  
Mme TANGUY Yvonne  
Mme POL Germaine

## Mai

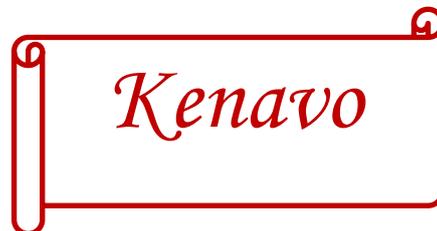
Mr HERRY Jean  
Mme OLIER Maria  
Mme ROLLAND M-Josèphe  
Mme LE ROUX Yvonne  
Mr OLLIVOT J-Paul  
Mme BONNIOU Thérèse  
Mme RIOU Francine  
Mme GUIZIEN Marie

## Juin

Mme MENEZ M-Perrine  
Mme MESSENGER Yvette  
Mme LE GALL M-Françoise  
Mme CABON Marie  
Mr DANGUY DES DESERTS Gilles  
Mme MONOT Francine



Mr GENDRON Yves, Mme RANNOU Madeleine, Mme MENEZ Marie, Mme RABOT Françoise



Mme DUHAMEL Suzanne, Mr FRUHAUFF Maurice,  
Mme WURMSER Nicole, Mme CANN Liliane,  
Mr POULIQUEN Robert.